



N



80 YEARS OF
INDEPENDENT
PUBLISHING

FALL 2016

László Krasznahorkai

The Last Wolf

• Translated from the Hungarian by George Szirtes

A short masterwork by the most recent winner of the Man Booker International Prize: here, in miniature, is every reason why he won

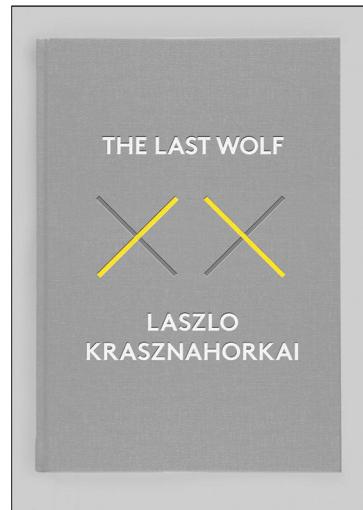
The Last Wolf features a classic, obsessed Krasznahorkai narrator, a man hired to write (by mistake, by a glitch of fate) the true tale of the last wolf of Extremadura, a barren stretch of Spain. This miserable experience (being mistaken for another, dragged about a cold foreign place, appalled by a species' end) is narrated—all in a single sentence—as a sad looping tale, a howl more or less, in a dreary wintry Berlin bar to a patently bored bartender.

The Last Wolf is Krasznahorkai in a maddening nutshell—with the narrator trapped in his own experience (having internalized the extermination of the last creature of its kind and “locked Extremadura in the depths of his own cold, empty, hollow heart”)—enfolding the reader in the exact same sort of entrapment to and beyond the end, with its first full-stop period of the book.

“László Krasznahorkai is a visionary writer of extraordinary intensity and vocal range who captures the texture of present-day existence in scenes that are terrifying, strange, appallingly comic, and often shatteringly beautiful: magnificent works of deep imagination and complex passions, in which the human comedy verges painfully onto transcendence.” —MARINA WARNER, ANNOUNCING THE 2015 MAN BOOKER INTERNATIONAL PRIZE

“One of the most profoundly unsettling experiences I have had as a reader.”
—JAMES WOOD, *THE NEW YORKER*

“Krasznahorkai is alone among European novelists now in his intensity and originality. One of the most mysterious artists now at work.” —COLM TÓIBÍN



CLOTH

FICTION	SEPTEMBER
4½ x 7"	96pp
ISBN	978-0-8112-2608-0
EBK	978-0-8112-2609-7
48 CQ	TERRITORY A
US \$15.95	CAN \$20.95

ALSO BY LÁSZLÓ KRASZNAHORKAI

SATANTANGO	978-0-8112-2089-7 • \$15.95
SEIOBO THERE BELOW	978-0-8112-1967-9 • \$17.95
THE MELANCHOLY OF RESISTANCE	978-0-8112-1504-6 • \$16.95

LÁSZLÓ KRASZNAHORKAI was born in Gyula, Hungary, in 1954. He has won numerous international literary awards, and his works have been translated into many languages.

GEORGE SZIRTES is a Hungarian-born British poet and translator who has translated works by Sándor Csoóri, Dezső Kosztolányi, and László Krasznahorkai.



Yoshimasu Gozo

Alice Iris Red Horse: Selected Poems

- Edited by Forrest Gander
- Introduction and notes by Derek Gromadzki
- Translated by Jeffrey Angles, Richard Arno, Forrest Gander, Derek Gromadzki, Sawako Nakayasu, Sayuri Okamoto, Hiroaki Sato, Eric Selland, Auston Stewart, and Kyoko Yoshida
- Illustrated

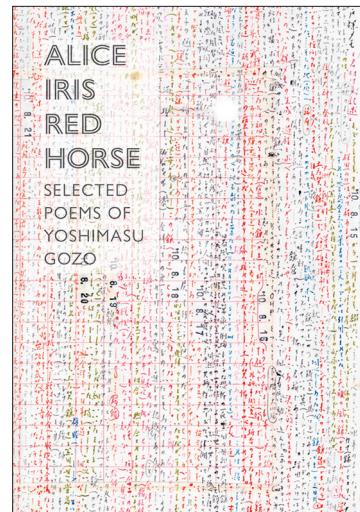
For the first time in English, a selection from the highly acclaimed Japanese poet, photographer, performance artist, and filmmaker

Yoshimasu Gozo is one of the most prominent figures in contemporary Japanese literature and art. His creative endeavors have spanned over half a century since the publication of his first book of poetry, *Shuppatsu* (*Departure*). Much of his work is so unorthodox it defies the print medium. Since the late sixties, Gozo has collaborated with visual artists and free-jazz musicians. In the late eighties, he began creating art objects that featured words engraved on copper plates and later produced photographs and video works. In *Alice Iris Red Horse*, the poet Forrest Gander has gathered translations of Gozo's major works that represent his entire career. Also included here are illuminating interviews and reproductions of Gozo's artworks and performances.

"Gozo's poems often explore, like Basho's, moments in journeys that are at once physical and spiritual. His work sprawls, expanding and contracting like the universe." —**FORREST GANDER**

"Born in 1939, influential and innovative, Gozo is widely known for his visual art and performances." —**BOSTON REVIEW**

"He became famous for his avant-garde work, which employs chance operations and other techniques, pushing Japanese poetry in radically new directions." —**GUERNICA**



PBK	NDP 1350
POETRY	SEPTEMBER
6 x 9"	240pp
ISBN	978-0-8112-2604-2
EBK	978-0-8112-2605-9
48 CQ	TERRITORY W
US \$18.95	CAN \$24.95



YOSHIMASU GOZO, born in Tokyo, has given performances worldwide, and has received many literary and cultural awards, including the Takami Jun Prize, the Rekitei Prize, the Purple Ribbon, and the 50th Mainichi Art Award for Poetry.

Enrique Vila-Matas

Vampire in Love

- Selected stories
- Translated from the Spanish by Margaret Jull Costa

"Arguably Spain's most significant contemporary literary figure" (Joanna Kavenna, *The New Yorker*)

Gathered for the first time in English, and spanning the author's entire career, *Vampire in Love* offers a selection of the Spanish master Enrique Vila-Matas's finest short stories. An effeminate, hunchbacked barber on the verge of death falls in love with a choirboy. A fledgling writer on barbiturates visits Marguerite Duras's Paris apartment and watches his dinner companion slip into the abyss. An unsuspecting man receives a mysterious phone call from a lonely ophthalmologist, visits his abandoned villa, and is privy to a secret. The stories in *Vampire in Love*, selected and brilliantly translated by the renowned translator Margaret Jull Costa, are all told with Vila-Matas's signature erudition and wit and his provocative questioning of the interrelation of art and life.

"With his ironic worldview and playful sense of fatality, Vila-Matas's reputation as a writer of intellectually stimulating but accessible novels looks set to grow among English-language readers." —**THE WALL STREET JOURNAL**

"One of Spain's most distinguished novelists."

RACHEL NOLAN, THE NEW YORK TIMES

"Vila-Matas's work made a tremendous impression on me. I was fascinated by his humor, the incredible knowledge he has of all kinds of literature, his compassion for writers, and his fearlessness in taking on literary subjects and making that part of what he is writing about." —**PAUL AUSTER**

"Vila-Matas's excellence is an undisputed fact." —**ROBERTO BOLAÑO**



PBK	NDP 1351
FICTION	SEPTEMBER
5 x 8"	282pp
ISBN	978-0-8112-2346-1
EBK	978-0-8112-2347-8
36 CQ	TERRITORY A
US \$16.95	CAN \$21.95

ALSO BY ENRIQUE VILA-MATAS

THE ILLOGIC OF KASSEL
978-0-8112-2149-8 • \$16.95

DUBLINESQUE
978-0-8112-1961-7 • \$16.95

BARTLEBY & CO.
978-0-8112-1698-2 • \$15.95



ENRIQUE VILA-MATAS (b. 1948) was raised in Barcelona. The author of *Bartleby & Co.* and *Never Any End to Paris*, he has won the Rómulo Gallegos Prize, the FIL Award, and the Formentor Prize (awarded to Jorge Luis Borges and Samuel Beckett).

MARGARET JULL COSTA has translated many works of Portuguese and Spanish literature by writers such as José Saramago, Eça de Queirós, Javier Marías, and Luisa Valenzuela.

Sylvia Legris

The Hideous Hidden

From the winner of the Griffin Prize, a richly lyrical collection of poems exploring the body's minutiae

In her first full-length collection published in the United States, Sylvia Legris probes and peels, carves and cleaves, amputates and dissects, to reveal the poetic potential of human and animal anatomy.

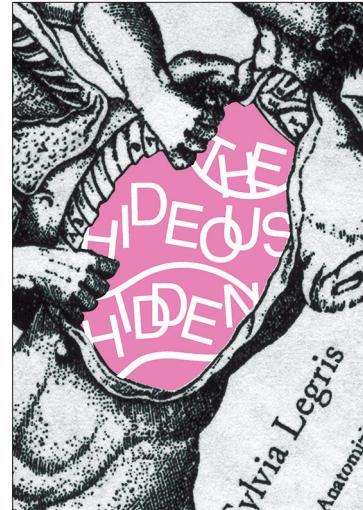
Starting with the Greek writings of Hippocrates and the Latin language of medicine, and drawing from Leonardo da Vinci's *Anatomical Manuscripts*, the dermatologist Robert Willan's *On Cutaneous Diseases* (1808), and Baudelaire's *The Flowers of Evil*, Legris infuses each poem with unique rhythms that roll off the tongue. *The Hideous Hidden* boldly celebrates anatomy's wonders: "Renounce the vestibule of non-vital vitals. / Confess the gallbladder, / the glandular wallflowers, / the objectionable oblong spleen."

"*The Hideous Hidden* peels back the skin and takes us on a tour of our 'fleshes,' our 'complicated riddle of meats,' the 'Vast. Vas. Vascular. Bladder-drenched city of organs.' It is a tour de force through the vocabulary of the body's parts and functions in sickness and health, waking and sleeping. With more than a passing glance at the history of its description. Most of all, it is a book that makes anatomy sing." —ROSMARIE WALDROP

"Rapidly gets deep and electric as the corded nerves running through the spinal channel." —LIGHTSEY DARST, *BOOKSLUT*

"Her work crackles with exuberant wackiness." —CBC

"In her hands, language refracts in ways which break open etymology. Legris's poems build like chords from sub- to super-sonic and, even at their most rapid and heightened point, sustain the force of poetic enquiry. There is always, as she says, 'something on your hook, you feel it!'" —GRIFFIN PRIZE CITATION



PBK **NDP 1352**

POETRY **SEPTEMBER**

5 x 8" **96pp**

ISBN **978-0-8112-2537-3**

EBK **978-0-8112-2538-0**

48 CQ **TERRITORY W**

US \$15.95 **CAN \$20.95**

ALSO BY SYLVIA LEGRIS

PNEUMATIC ANTIPHONAL
978-0-8112-2040-8 • \$10.95



SYLVIA LEGRIS was born in Winnipeg, Manitoba, and now lives in Saskatoon, Saskatchewan. Her poems have appeared in the *New Yorker*, *Conjunctions*, and *Granta*, and her third collection of poetry, *Nerve Squall*, won the 2006 Griffin Poetry Prize.

Dylan Thomas

A Child's Christmas in Wales

- New design and illustrations from Marian Bantjes, the designer of Pablo Neruda's Love Poems

The classic Christmas tale, with beautiful new illustrations

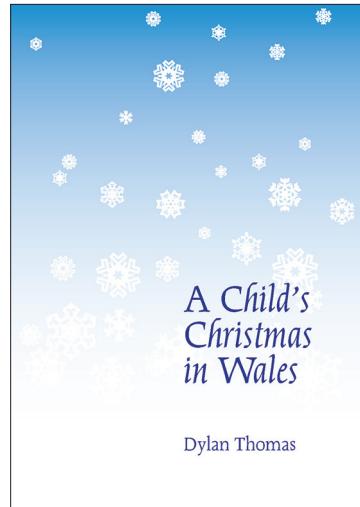
This gem of lyric prose has enchanted both young and old for over half a century and is now a modern classic. Dylan Thomas (1914–1953), one of the greatest poets and storytellers of the twentieth century, captures a child's-eye view and an adult's fond memories of a magical time of presents, aunts and uncles, the frozen sea, and in the best of circumstances, newly fallen snow.

"Enchanting." —**CHICAGO TRIBUNE**

"A merrier and more pungent celebration of the season for family reading aloud has not been written in our time." —**THE NATION**

"Surely this Christmas story ranks among the great experiences of the language." —**HARPER'S MAGAZINE**

"The language is enchanting and the poetry shines with an unearthly radiance." —**THE NEW YORK TIMES**



PBK	NDP1353
POETRY	OCTOBER
4 x 6"	48pp
ISBN	978-0-8112-2622-6
EBK	978-0-8112-2470-3
48 CQ	TERRITORY A
US \$9.95	CAN \$12.95

ALSO BY DYLAN THOMAS

THE COLLECTED POEMS
978-0-8112-1881-8 • \$16.95

UNDER MILK WOOD
978-0-8112-2092-7 • \$16.95

The reputation of the Welsh poet **DYLAN THOMAS** (1914–1953) as one of the greatest poets of the twentieth century has not waned in the fifty years since his death. His work, noted for its lush metaphors, musicality, and playfulness within traditional forms, was largely responsible for modernizing poetic verse. Thomas also wrote captivating short stories, a novella, several screenplays, and radio plays, as well as his delightful stage play *Under Milk Wood*—all infused with his passion for the English language and his enduring love of Wales.



Emily Dickinson

Envelope Poems

- Illustrated
- Edited by Jen Bervin and Marta Werner
- New Directions/Christine Burgin copublication

Another gorgeous copublication with the Christine Burgin Gallery, *Envelope Poems* is a compact, clothbound gift book, a full-color selection from *The Gorgeous Nothings*

Although a very prolific poet, Emily Dickinson (1830–1886) published fewer than a dozen poems. Instead, she created small handmade books. In her later years, she stopped producing these, but she continued to write a great deal, and at her death she left behind many poems, drafts, and letters. It is among the makeshift and fragile manuscripts of Dickinson's later writings that we find the envelope poems gathered here. These manuscripts on envelopes (recycled by the poet with marked New England thrift) were written with the full powers of her late, most radical period. Intensely alive, these envelope poems are charged with a special poignancy—addressed to no one and everyone at once.

Full-color facsimiles are accompanied by Marta L. Werner and Jen Bervin's pioneering transcriptions of Dickinson's handwriting. Their transcriptions allow us to read the texts, while the facsimiles let us see exactly what Dickinson wrote (the variant words, crossings-out, dashes, directional fields, spaces, columns, and overlapping planes).

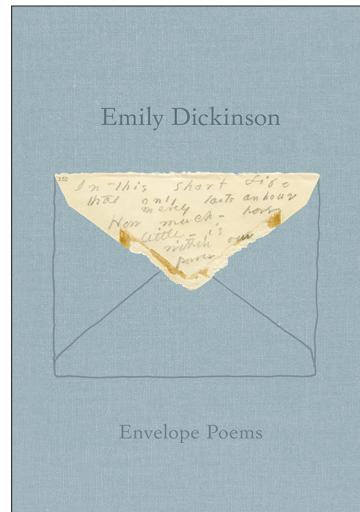
"Magnificent: the absolute perfect combination of solid scholarship and art."
SUSAN HOWE

"This exquisitely produced book [*The Gorgeous Nothings*]—lovingly curated by Bervin and Werner—allows you to encounter Emily Dickinson's 'envelope poems' in full-color facsimile for the first time. It's an experience suspended between reading and looking, of toggling between those two modes of perception, and it thoroughly refreshes both." **BEN LERNER, THE NEW YORKER**

Arguably America's greatest poet, **EMILY DICKINSON** (1830–1886) wrote eighteen hundred poems during her lifetime.

JEN BERVIN's work includes *The Dickinson Composites*, *The Desert*, and *Nets*.

MARTA WERNER's books include *Emily Dickinson's Open Folios: Scenes of Reading, Surfaces of Writing* and *Radical Scatters: An Electronic Archive of Emily Dickinson's Late Fragments and Related Texts*.



CLOTH

POETRY	OCTOBER
5 x 7"	96pp
ISBN	978-0-8112-2582-3
48 CQ	TERRITORY W
US \$12.95	CAN \$16.95

ALSO AVAILABLE

THE GORGEOUS NOTHINGS
978-0-8112-2175-7 • \$39.95



A 499

'Twas later when
the summer went
Than when the
Cricket came -
And yet we knew
that gentle Clock
Meant nought but
Going Home -
'Twas sooner when
the Cricket went
Than when the
Winter came
Yet that pa-
thetic Pendulum
Keeps
Esoteric Time-

'Twas later when
the summer went
than when the
Cricket came
And set me know
that gentle Clock
Meant nought but
Going Home -
'Twas sooner when
the Cricket went
than when the
Winter came
set that pa-
thetic Pendulum
keeps
Esoteric time

72

A 531

⁵²¹ Without a smile -
Without a Throe
*A Summer's soft
Assemblies go
To their entrancing end
Unknown - for all
the times we met -
Estranged however
Intimate -
What a dissembling
Friend -
+ Do - our -
Nature's soft

Without a smile -
Without a Throe
*A Summer's soft
Assemblies go
To their entrancing end
Unknown - for all
the times we met -
Estranged however
Intimate -
What a dissembling
Friend -
+ Do - our -
Nature's soft

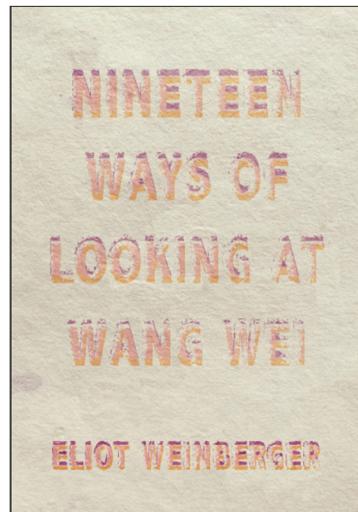
77

Eliot Weinberger

Nineteen Ways of Looking at Wang Wei

- Afterword by Octavio Paz
- Including translations by Kenneth Rexroth, Burton Watson, Octavio Paz, and Gary Snyder

The classic study of translation, finally back in print in an expanded edition



The difficulty (and necessity) of translation is concisely described in *Nineteen Ways of Looking at Wang Wei*, a close reading of different translations of a single poem from the Tang Dynasty—from a transliteration to Kenneth Rexroth's loose interpretation. As Octavio Paz writes in the afterword, "Eliot Weinberger's commentary on the successive translations of Wang Wei's little poem illustrates, with succinct clarity, not only the evolution of the art of translation in the modern period but at the same time the changes in poetic sensibility."

"There is a great profusion of Chinese poetry in English, and this fact is significant. It suggests that, despite all the barriers, this poetry does communicate, even urgently, to modern Western readers. Both the difficulty and the urgency are elegantly demonstrated in *Nineteen Ways of Looking at Wang Wei*. Weinberger collates and comments on a series of translations of Wang Wei's famous poem 'Deer Park,' allowing the reader to see how even this brief poem—twenty characters, in four lines—contains endless shades of meaning and implication." —ADAM KIRSCH, *THE NEW REPUBLIC*

"Weinberger is like an ancient Chinese zither player, tuning lonely in the mountain overlooking the world." —BEI DAO

PBK	NDP 1354
ESSAYS	OCTOBER
4½ x 7¼"	64pp
ISBN	978-0-8112-2620-2
EBK	978-0-8112-2621-9
48 CQ	TERRITORY A
US \$10.95	CAN \$13.95

ELIOT WEINBERGER is an essayist and translator, the editor of *The New Directions Anthology of Classical Chinese Poetry*, and the series editor of Calligrams: Writings from and on China (New York Review Books and Chinese University of Hong Kong Press). He lives in New York City.



Eliot Weinberger

The Ghosts of Birds

A new collection from “one of the world’s great essayists” (*The New York Times*)

The Ghosts of Birds offers thirty-five essays by Eliot Weinberger: the first section of the book continues his linked serial-essay *An Elemental Thing*, which pulls the reader into “a vortex for the entire universe” (*Boston Review*). Here, Weinberger chronicles a nineteenth-century journey down the Colorado River, records the dreams of people named Chang, and shares other factually verifiable discoveries that seem too fabulous to possibly be true. The second section collects Weinberger’s essays on a wide range of subjects—some of which have been published in the *New York Review of Books*, and *London Review of Books*—including his notorious review of George W. Bush’s memoir, *Decision Points*, and writings about Kublai Khan, the I Ching, different versions of the Buddha, American Indophilia (“There is a line, however jagged, from pseudo-Hinduism to Malcolm X”), Herbert Read, and Charles Reznikoff. This collection proves once again that Weinberger is “one of the bravest and sharpest minds in the United States” (Javier Marias).

“A master of the infinite commentary on the astonishing variety of the world ... I envy those who have not yet discovered him.” —**ENRIQUE VILA-MATAS**

“One remains in silent amazement: How does he find these stories? How does he know everything?” —**DIE ZEIT**

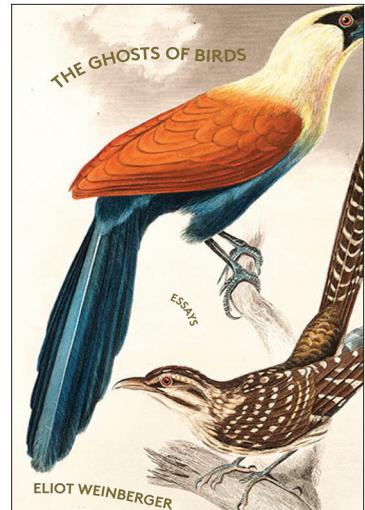
“His essays are dense collages of magical facts that make me ecstatic every time I read them.” —**SAM ANDERSON, THE NEW YORK TIMES**

“As is often the case with brilliant writers, an Eliot Weinberger sentence cannot be mistaken for that of anyone else.”

—**WILL HEYWARD, AUSTRALIAN BOOK REVIEW**

“The brilliant net of details that Weinberger casts and recasts in his various inventive approaches to form is precisely what constitutes a superlative poetic imagination. And it’s what holds the essays—and us—trembling and raging and hallucinating together.” —**FORREST GANDER**

“Our personal favorite for the Nobel Prize.” —**ROLLING STONE (GERMANY)**



PBK	NDP 1355
ESSAYS	OCTOBER
5 x 8"	240pp
ISBN	978-0-8112-2618-9
EBK	978-0-8112-2619-6
48 CQ	TERRITORY A
US \$16.95	CAN \$21.95

ALSO BY ELIOT WEINBERGER

AN ELEMENTAL THING
978-0-8112-1694-4 • \$17.95

WHAT HAPPENED HERE
978-0-8112-1638-8 • \$13.95

ORANGES & PEANUTS FOR SALE
978-0-8112-1834-4 • \$16.95

KARMIC TRACES
978-0-8112-1456-8 • \$15.95

Roger Lewinter

Story of Love in Solitude

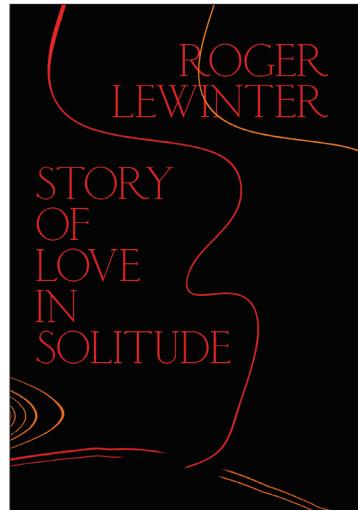
- Translated from the French by Rachel Careau
- Bilingual

A notable discovery of a truly original voice

Several stories inhabit Roger Lewinter's first small book to appear in English. Each story takes the form of a loop: a spider who won't stop returning; camellias that flourish and then die; dying parents whose presence is always felt; turning again and again to work on Rilke translations; a younger man whom the narrator sees each week at the Geneva street markets. All the tales touch on the possibility, the open possibility of love—a loop without end.

Lewinter's short fictional works are at once prose poems and a form of dreaming; they are akin to the great French tradition of things sparking emotions and emotions sparking things—part Sarraute, part Robbe-Grillet, part Perec. Plot is not really the point of his meditative works. Lewinter concerns himself more with perception, apperception, and sudden inflections of grace: loss and beauty meet in an explosion of joy, which becomes, "in its brilliance, a means of transmittal."

"The work of Roger Lewinter is essentially a work of reflection on meaning, on units of meaning and the logical problems posed by their ordering in the sentence: each word, each sense, leading to a calling into question of the text as a whole. This sentence, which can be compared to a Kashmir shawl in its infinite interlacing, woven in one piece and from a single thread, raises, beyond the simple syntactic difficulties, logical problems of thought that no writing had up to now approached." —LORENZO VALENTIN



PBK	NDP 1356
FICTION	OCTOBER
4½ x 7¼"	64pp
ISBN	978-0-8112-2519-9
EBK	978-0-8112-2611-0
48 CQ	TERRITORY A
US \$10.95	CAN \$13.95

ROGER LEWINTER was born in Montauban, France, in 1941, to Austrian Jewish parents. The family moved to Switzerland during the war, and he has lived much of his life in Geneva. For more than forty years he has worked as a writer (of both literary and scholarly works), an editor, and a translator (of Georg Groddeck, Karl Kraus, Elias Canetti, Robert Walser, and Rilke, among others). Among his dozen books are three works of fiction.

RACHEL CAREAU is a writer and translator and the author of one book of prose poems, *Itineraries*. She is working on a translation of Roger Lewinter's *L'Apparat de l'âme*.



Roger Lewinter

The Attraction of Things

- Translated from the French by Rachel Careau
- Bilingual

Stunning fragments that offer an epiphany of grace and beauty

The Attraction of Things concerns the entirety of beauty and the possibility of grace, relayed via obsessions with rare early gramophone records, the theater, translation, dying parents: all these elements are relayed in a dizzying strange traffic of cultural artifacts, friendships, losses, discoveries, and love. Roger Lewinter believes that in the realm of art, "the distinction between life and death loses its relevance, the one taking place in the other."

Whereas *Story of Love in Solitude* is a group of small stories, *The Attraction of Things* is a continuous narrative (more or less) of a man seeking (or stumbling upon) enlightenment.

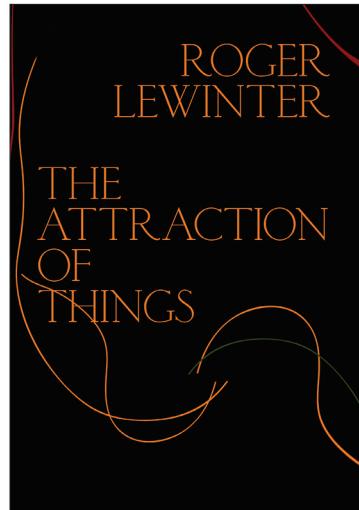
"*The Attraction of Things*," states Lewinter, "is the story of a being who lets himself go toward what attracts him, toward what he attracts—beings, works, things—and who, through successive encounters, finds the way out of the labyrinth, to the heart, where the bolt of illumination strikes. This is the story of a letting go toward the illumination."

"Roger Lewinter's works, both humanly touching and artistically innovative, are spectacularly individual. Obsessively, and in the most incisive detail, they portray some of the crucial events and ideas of his life in prose at once headlong and passionate in its pacing, and tight and cerebral in its articulation. In this volume, Lewinter's highly intricate syntax, which necessarily so closely reflects and reproduces his complexly layered thinking, has been meticulously and eloquently recreated by Rachel Careau in her masterful translation."

-LYDIA DAVIS, AUTHOR OF *CAN'T AND WON'T*

"You absolutely must read Roger Lewinter, beginning with two perfect narratives: *The Attraction of Things* and *Story of Love in Solitude*."

-DAVID LESPIAU, D-FICTION



PBK	NDP 1357
FICTION	NOVEMBER
4½ x 7¼"	128pp
ISBN	978-0-8112-2520-5
EBK	978-0-8112-2610-3
48 CQ	TERRITORY A
US \$13.95	CAN \$17.95

W. G. Sebald

The Emigrants, The Rings of Saturn & Vertigo

• Translated from the German by Michael Hulse

**The masterworks of W. G. Sebald, now with
gorgeous new covers by the famed designer
Peter Mendelsund**

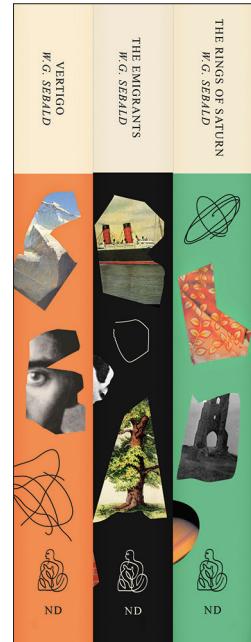
New Directions is delighted to announce beautiful new editions of these three classic Sebald novels, including his two greatest works, *The Emigrants* and *The Rings of Saturn*. All three novels are distinguished by their translations, every line of which Sebald himself made pitch-perfect, slaving to carry into English all his essential elements: the shadows, the lambent fallings-back, nineteenth-century Germanic undertones, tragic elegiac notes, and his unique, quiet wit.

"Think of Sebald as memory's Einstein."

-RICHARD EDER, LOS ANGELES TIMES

"Sebald is a thrilling, original writer. He makes narration a state of investigative bliss." **-W. S. DI PIERO, THE NEW YORK TIMES BOOK REVIEW**

"One of contemporary literature's most transformative figures: utterly unique. His books combine memoir, fiction, travelogue, history, and biography in the crucible of his haunting prose style to create a strange new literary compound. Susan Sontag, in a 2000 essay in the *Times Literary Supplement*, asked whether 'literary greatness [was] still possible'. She concluded that 'one of the few answers available to English-language readers is the work of W. G. Sebald.' The books are fascinating for the way they inhabit their own self-determined genre, but that's not ultimately why they are essential reading. There is a moral magnitude and a weary, melancholy wisdom in Sebald's writing that transcends the literary and attains something like an oracular register. Reading him feels like being spoken to in a dream." **-THE NEW YORKER**

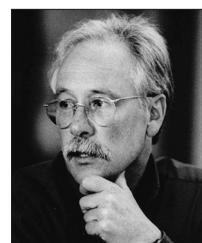


THREE BOOK SEBALD SET

FICTION	NOVEMBER
ISBN	978-0-8112-2642-4
24 CQ	TERRITORY A
US \$45.95	CAN \$58.95

W. G. SEBALD (1944–2001) has been acclaimed as "one of the most gripping writers imaginable" (*The New York Review of Books*).

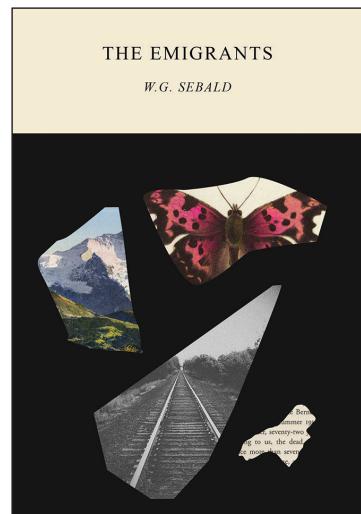
MICHAEL HULSE is an English translator, critic, and poet. Hulse has translated more than sixty books from the German.



W. G. Sebald

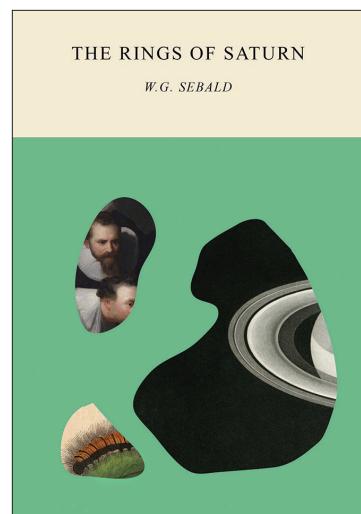
The Emigrants

PBK	NDP 1358
FICTION	NOVEMBER
5 x 8"	240pp
ISBN	978-0-8112-2614-1
48 CQ	TERRITORY A
US \$16.95	CAN \$21.95



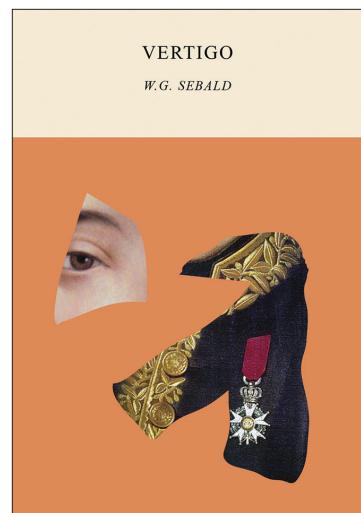
The Rings of Saturn

PBK	NDP 1359
FICTION	NOVEMBER
5 x 8"	304pp
ISBN	978-0-8112-2615-8
36 CQ	TERRITORY A
US \$16.95	CAN \$21.95



Vertigo

PBK	NDP 1360
FICTION	NOVEMBER
5 x 8"	272pp
ISBN	978-0-8112-2616-5
36 CQ	TERRITORY A
US \$16.95	CAN \$21.95



Abdelfattah Kilito

The Tongue of Adam

- Translated from the Arabic by Robyn Creswell
- Introduction by Marina Warner

A playful and erudite look at the origins of language

In the beginning there was one language—one tongue that Adam used to compose the first poem, an elegy for Abel. “These days, no one bothers to ask about the tongue of Adam. It is a naive question, vaguely embarrassing and irksome, like questions posed by children, which one can only answer rather stupidly.” So begins Abdelfattah Kilito’s *The Tongue of Adam*, a delightful series of lectures. With a Borgesian flair for riddles, stories, and subtle scholarly distinctions, Kilito presents an assortment of discussions related to Adam’s tongue, including translation, comparative religion, and lexicography: for example, how, from Babel onward, can we explain the plurality of language? Or can Adam’s poetry be judged aesthetically, the same as any other poem?

Drawing from the commentators of the Koran to Walter Benjamin, from the esoteric speculations of Judaism to Herodotus, *The Tongue of Adam* is a nimble book about the mysterious rise of humankind’s multilingualism.

“Reading Kilito for me has always been a kind of adventure. We normally speak of writing as an adventure, but Kilito dares his reader to travel with him, on a quest to override the boundaries between reality and fiction, between literary criticism and storytelling.” —**ELIAS KHOURY**

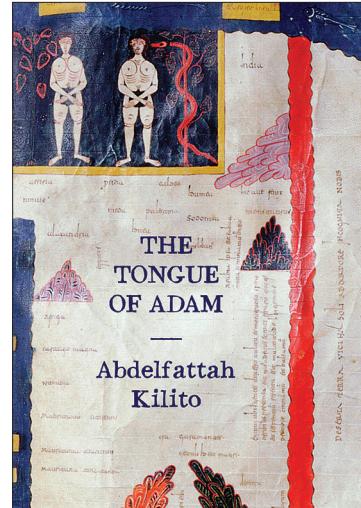
“One would be hard-pressed to find a Moroccan writer who is more respected by his peers and more appreciated by his readers than Abdelfattah Kilito.” —**LAILA LALAMI, THE NATION**

“Borges’s afterglow falls on Kilito’s pages, and he shares the Argentinian’s relish for puzzles, mazes, and riddling forms, as well as a love of pulp on one hand and the rare and raffiné on the other, al-Jahiz’s philosophy of discretion alongside Tintin, Sufi metaphysical lyrics and the Queen of the Serpents’ spells. Kilito is a mandarin who likes comic books.”

—**MARINA WARNER, THE LONDON REVIEW OF BOOKS**

ABDELFATTAH KILITO was born in Rabat, Morocco, in 1945. He has received the Great Moroccan Award (1989), the French Academy Award (1996), and the Sultan Al Owais Prize for Criticism and Literature Studies (2006).

A critic, translator, and scholar, **ROBYN CRESWELL** is currently the poetry editor for the *Paris Review* and assistant professor of comparative literature at Yale.



PBK **NDP 1361**

ESSAYS **NOVEMBER**

5 x 8" **128pp**

ISBN **978-0-8112-2493-2**

EBOOK **978-0-8112-2494-9**

48 CQ **TERRITORY W**

US \$13.95 **CAN \$17.95**

ALSO BY ABDELFATTAH KILITO

THE CLASH OF IMAGES
978-0-8112-1886-3 • \$12.95

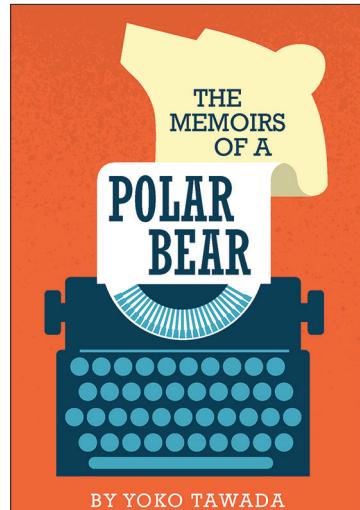


Yoko Tawada

The Memoirs of a Polar Bear

• Translated from the German by Susan Bernofsky

The Memoirs of a Polar Bear stars three generations of talented writers and performers—who happen to be polar bears



The Memoirs of a Polar Bear has in spades what Rivka Galchen hailed in the *New Yorker* as “Yoko Tawada’s magnificent strangeness”—Tawada is an author like no other. Three generations (grandmother, mother, son) of polar bears are famous as both circus performers and writers in East Germany: they are polar bears who move in human society, stars of the ring and of the literary world. In chapter one, the grandmother matriarch in the Soviet Union accidentally writes a bestselling autobiography. In chapter two, Tosca, her daughter (born in Canada, where her mother had emigrated) moves to the DDR and takes a job in the circus. Her son—the last of their line—is Knut, born in chapter three in a Leipzig zoo but raised by a human keeper in relatively happy circumstances in the Berlin zoo, until his keeper, Matthias, is taken away ...

Happy or sad, each bear writes a story, enjoying both celebrity and “the intimacy of being alone with my pen.”

“A writer of scrupulous intensity.” —**KIRKUS REVIEWS**

“Tawada’s stories agitate the mind like songs half remembered or treasure boxes whose keys are locked within.” —**THE NEW YORK TIMES**

“Tawada’s accounts of alienation achieve a remarkable potency.”
—**THE NEW YORK TIMES BOOK REVIEW**

“A distinguished contribution to the unique paranoid style of the new European novel.” —**ANIS SHIVANI, THE BROOKLYN RAIL**

“Her finest stories dramatize the fate of the individual in a mobilized world.”
—**BENJAMIN LYTALE, THE NEW YORK SUN**

YOKO TAWADA was born in Tokyo in 1960, moved to Hamburg when she was twenty-two, and then moved again to Berlin in 2006. She writes in both Japanese and German, and has received the Akutagawa Prize, the Adelbert von Chamisso Prize, the Tanizaki Prize, and the Goethe Medal.

The award-winning translator **SUSAN BERNOFSKY** is currently working on a biography of Robert Walser.

PBK	NDP 1362
FICTION	NOVEMBER
5 x 7"	288pp
ISBN	978-0-8112-2578-6
EBOOK	978-0-8112-2579-3
36 CQ	TERRITORY A
US \$16.95	CAN \$21.95

ALSO BY YOKO TAWADA

THE NAKED EYE
978-0-8112-1739-2 • \$13.95

WHERE EUROPE BEGINS
978-0-8112-1702-6 • \$15.95



Antonio Tabucchi

Pereira Maintains

• Translated from the Italian by Patrick Creagh

Tabucchi's masterpiece "conjures a state between waking and dreaming" (*The New York Times*)

Dr. Pereira is an aging, lonely, overweight journalist who has failed to notice the menacing cloud of fascism over Salazarist Lisbon. One day he meets Montiero Rossi, an aspiring young writer whose anti-fascist fervor is as strong as Pereira's apolitical languor. Eventually, breaking out of the shell of his own inhibitions, Pereira reluctantly rises to heroism—and this arc is “one of the most intriguing and appealing character studies in recent European fiction” (*Kirkus*).

“A masterpiece of compression.” —**MOHSIN HAMID**

“*Pereira Maintains* is small only in size. Its themes are great ones—courage, betrayal, fidelity, love, corruption; and its treatment of them is subtle, skillful, and clear. It’s so clear, in fact, that you can see a very long way down, into the heart of a flawed but valiant human being, into the sickness of a nation, into the depths of political evil. It’s the most impressive novel I’ve read for years, and one of the very few that feels truly necessary.” —**PHILIP PULLMAN**

“A work in the high aesthetic mode, a historical novel cast in delicately evocative prose and filled with witty references to the great figures of modern European literature. In it Italians could examine their political consciences through an artful image of another country’s past. The pleasures to be had from *Pereira Maintains* are rich and varied, but best of all it’s very enjoyable.”

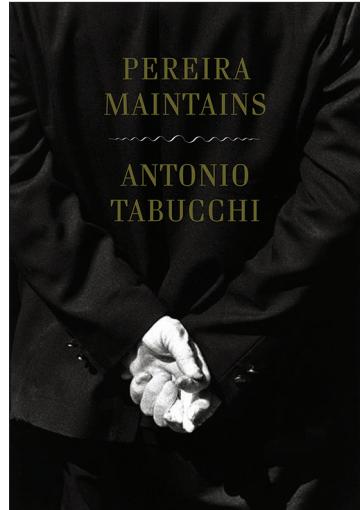
—**THE NEW YORK TIMES**

“Tabucchi’s prose creates a deep, near-profound and sometimes heart-wrenching nostalgia and constantly evokes the pain of recognizing the speed of life’s passing which everyone knows but few have the strength to accept.”

—**ALAN CHEUSE, NPR**

ANTONIO TABUCCHI was born in Pisa in 1943 and died in Lisbon, his adopted home, in 2012. Over the course of his career he won France’s Médicis Prize for *Indian Nocturne*, the Italian PEN Prize for *Requiem*, and the Aristeaion Prize for *Pereira Maintains*. A staunch critic of the former Italian prime minister Silvio Berlusconi, he once said that “democracy isn’t a state of perfection, it has to be improved, and that means constant vigilance.”

PATRICK CREAGH (1930–2012) was a British poet and translator.



PBK **NDP 1363**

FICTION **DECEMBER**

5 x 8" **140pp**

ISBN **978-0-8112-2617-2**

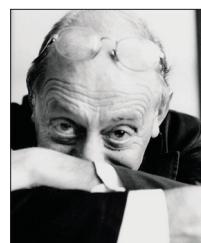
48 CQ **TERRITORY A**

US \$14.95 **CAN \$19.50**

ALSO BY ANTONIO TABUCCHI

INDIAN NOCTURNE
978-0-8112-1080-5 • \$13.95

REQUIEM: A HALLUCINATION
978-0-8112-1517-6 • \$14.95



César Aira

Ema, the Captive

- Translated from the Spanish by Chris Andrews
- With a preface by the author

Ema, the Captive, César Aira's second novel, is perhaps closest in style to his popular *Episode in the Life of a Landscape Painter* and *The Hare*

In nineteenth-century Argentina, Ema, a delicate woman of indeterminate origins, is captured by soldiers and taken, along with her newborn babe, to live as a concubine in a crude fort on the very edges of civilization. The trip is appalling (deprivations and rapes prevail along the way), yet the real story commences once Ema arrives at the fort, where she takes on a succession of lovers among the soldiers and Indians, leading to a brave and grand entrepreneurial experiment. As is usual with Aira's work, the wonder of the book is in the details of customs, beauty, and language, and the curious, perplexing reality of human nature.

"Aira's works are dense, unpredictable confections delivered in a plain, stealthily lyrical style capable of accommodating his fondness for mixing metaphysics, realism, pulp fiction, and Dadaist incongruities."

-MICHAEL GREENBERG, THE NEW YORK REVIEW OF BOOKS

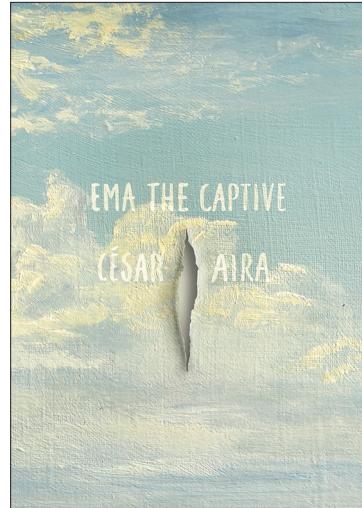
"His novels are eccentric clones of reality, where the lights are brighter, the picture is sharper and everything happens at the speed of thought.... You don't know where you are or what you are looking at, but the air is full of electricity." **-THE MILLIONS**

"Aira's literature is but a parody of inventiveness, and at its core is an amazing degree of penetrating and unrelenting critical reflexivity."

-NICOLÁS GUAGNINI, ARTFORUM

Nominated for a Neustadt Award and shortlisted for the 2015 Man Booker International Prize, **CÉSAR AIRA** was born in Coronel Pringles, Argentina, in 1949. He has published at least ninety books.

The poet **CHRIS ANDREWS** teaches at the University of Western Sydney, Australia, where he is a member of the Writing and Society Research Center. He has translated books by Roberto Bolaño and César Aira for New Directions.



PBK	NDP 1364
FICTION	DECEMBER
5 x 7"	128pp
ISBN	978-0-8112-1910-5
EBK	978-0-8112-2603-5
48 CQ	TERRITORY A
US \$13.95	CAN \$17.95

ALSO BY CÉSAR AIRA:

THE MUSICAL BRAIN
978-0-8112-2029-3 • \$29.95

DINNER
978-0-8112-2108-5 • \$13.95

GHOSTS
978-0-8112-1742-2 • \$13.95



Alvin Lustig

Alvin Lustig For New Directions 50 Postcards

- Curated by Elaine Lustig
- Designed by Rodrigo Corral

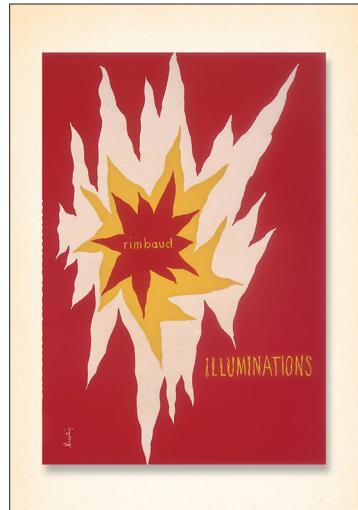
Design genius in a nutshell: fifty of Lustig's greatest book jackets in one box

With his first book for New Directions, Alvin Lustig began a partnership that would revolutionize the art of book cover design. Between 1941 and 1952, Lustig produced one masterpiece after another—stylized, fragmented, some combining multiple photographs, others drawn by hand in glorious abstraction. Each cover displayed an artistic unity where even the book's title and author became simply one integral part, joined together by Lustig's unerring sense of composition and his exquisite sense of color. Gorgeous and radically original, these designs immediately caught the public eye and became an iconic part of New Directions' history.

We are proud to honor the great designer with this postcard collection of his fifty best book covers, works of art in their own right.

"Alvin Lustig was the undisputed master of the twentieth-century modern book jacket. His work is nothing less than a primer on what makes brilliant graphic design." **-CHIP KIDD**

"A current of electricity runs through everything Alvin Lustig created for New Directions." **-RODRIGO CORRAL**



GIFT BOX: POSTCARDS

ART/DESIGN

4 x 6" **50 CARDS**

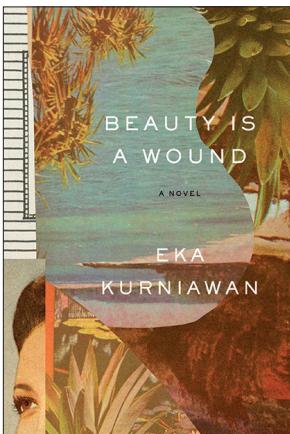
ISBN **978-0-8112-2100-9**

24 CQ **TERRITORY W**

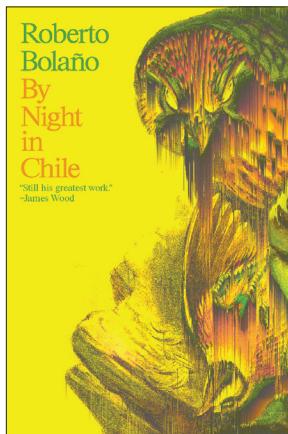
US \$14.95 **CAN \$19.50**

ALVIN LUSTIG (1915–1955) was an American graphic designer. He was inducted into the Art Directors Club Hall of Fame in 1986.

Recent Highlights



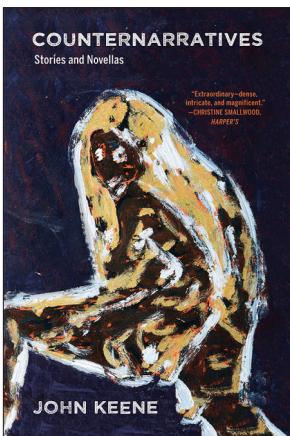
BEAUTY IS A WOUND
Eka Kurniawan
978-0-8112-2363-8



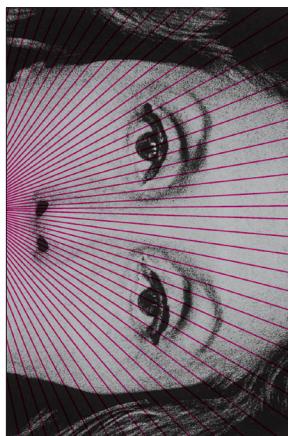
BY NIGHT IN CHILE
Roberto Bolaño
978-0-8112-1547-3



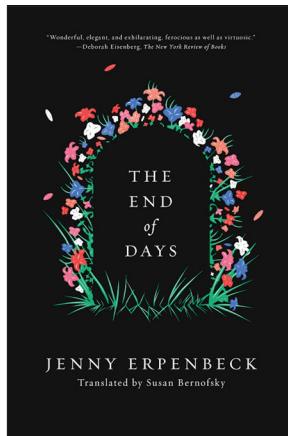
THE GUEST CAT
Takashi Hiraide
978-0-8112-2150-4



COUNTERNARRATIVES
John Keene
978-0-8112-2552-6



THE COMPLETE STORIES
Clarice Lispector
978-0-8112-1963-1



THE END OF DAYS
Jenny Erpenbeck
Translated by Susan Bernofsky
978-0-8112-2513-7



SATANTANGO
László Krasznahorkai
978-0-8112-2089-7



ON THE EDGE
Rafael Chirbes
978-0-8112-2284-6



OREO
Fran Ross
978-0-8112-2322-5

Foreign Rights Information

César Aira, EMA, THE CAPTIVE • British and Translation rights: Literarische Agentur Michael Gaeb, Chodowieckistr. 26, D-10405 Berlin, Germany • Territory: A

Yoshimasu Gozo, ALICE IRIS RED HORSE • British rights: New Directions • Translation rights: Author, c/o New Directions • Territory: W

Emily Dickinson, THE ENVELOPE POEMS • British rights: New Directions • Territory: W

Abdelfattah Kilito, THE TONGUE OF ADAM • British rights: New Directions • Translation rights: Author, c/o New Directions • Territory: W

László Krasznahorkai, THE LAST WOLF • British and Translation rights: Laurence Laluyaux, Rogers, Coleridge & White, Ltd., 20 Powis Mews, London W11 1JN, England • Territory: A

Sylvia Legris, THE HIDEOUS HIDDEN • British and Translation rights: New Directions • Territory: W

Roger LeWinter, STORY OF LOVE IN SOLITUDE and THE ATTRACTION OF THINGS • British rights: New Directions • Translation rights: Author, c/o New Directions • Territory: A

Enrique Vila-Matas, VAMPIRE IN LOVE • British rights: And Other Stories Publishing, 88 Easton Street, High Wycombe, Bucks HP11 1LT, England • Translation rights: MB Agencia Literaria SL, Ronda Sant Pere 62, 1o 2a, 08080 Barcelona, Spain • Territory: A

W. G. Sebald, THE EMIGRANTS, RINGS OF SATURN, and VERTIGO • British rights: Vintage UK, 20 Vauxhall Bridge Road, London SW1V 2SA, England • Translation rights: The Wylie Agency, 250 W. 57th Street, New York, NY 10107 • Territory: A

Antonio Tabucchi, PEREIRA MAINTAINS • British rights: Canongate Books, 14 High Street, Edinburgh EH1 1TE, Scotland • Translation rights: The Wylie Agency, 250 W. 57th Street, New York, NY 10107 • Territory: A

Yoko Tawada, MEMOIRS OF A POLAR BEAR • British rights: New Directions • Translation rights: Author, c/o New Directions • Territory: A

Dylan Thomas, A CHILD'S CHRISTMAS IN WALES • British rights: Orion Publishing Group, Carmelite House, 50 Victoria Embankment, London WC4Y 0DZ, England • Translation rights: David Higham Associates, 7 Waverly House, 7-12 Noel Street, London W1F 8GQ • Territory: A

Eliot Weinberger, GHOSTS OF BIRDS and 19 WAYS OF LOOKING AT WANG WEI • British and Translation rights: Author, c/o New Directions • Territory: A

WORKS CONTROLLED BY NEW DIRECTIONS ARE HANDLED IN THE FOLLOWING COUNTRIES AS INDICATED

Brazil: Agencia Riff, Av. Calogeras 6, 1007 20030-070, Centro Rio de Janeiro, RJ 414. sl. 1108, 22410 Ipanema, Rio de Janeiro RJ—Attention: Ms. Lucia Riff

British Commonwealth: Laurence Pollinger Ltd., Drury House 34-43 Russell Street, London WC2B 5HA, England—Attention: Mr. Tim Bates

France: AJA Anna Jarota Agency, 77 Blvd. Saint-Michel, 75005 Paris—Attention: Ms. Anna Jarota

Germany: Agence Hoffman, Landshuter Allee 49, 80637 Munich—Attention: Ms. Luisa Straub

Israel: Harris/Elon Agency, POB 8528, Jerusalem 91083, Israel—Attention: Ms. Deborah Harris

Italy: Italian Literary Agency, Via De Amicis, 53 20123 Milano —Attention: Ms. Beatrice Beraldo

Japan: Orion Literary Agency, 1-58 Kanda-Jimbocho, Chiyoda-ku, Tokyo 101—Attention: Mr. Tatemi Sakai

Spain: Agencia Literaria Carmen Balcells, Diagonal 580, 08021 Barcelona—Attention: Ms. Anna Bofill

INTERNATIONAL SALES REPRESENTATIVES

UNITED KINGDOM, EIRE, EUROPE, THE MIDDLE EAST, AFRICA: W. W. Norton & Company, Ltd., Castle House, 75/76 Wells Street, London W1T 3QT, United Kingdom, Tel (44) 20 7323 1579, Fax (44) 20 7436 4553, e-mail: office@wwnorton.co.uk • CANADA: Penguin Random House Canada, 320 Front Street West, Suite 1400, Toronto, Ontario M5V 3B6, Tel (888) 523-9292, Fax (888) 563-9924, e-mail: info@penguin.ca • AUSTRALIA & NEW ZEALAND: John Wiley & Sons Australia, Ltd., 42 McDougall Street, Milton, Queensland 4064, Tel (61) 7 3859 9755, Fax (61) 7 3859 9715, e-mail: aus-custservice@wiley.com • JAPAN: Rockbook, 2-3-25, 9F Kudanminami, Chiyoda-ku, 102-0074 Tokyo, Japan, Tel: (81) 90 9700 2481, Tel: (81) 90 3962 4650, e-mail: ayako@rockbook.net, e-mail: gfauveau@rockbook.net • TAIWAN & KOREA: B. K. Norton Ltd., 5F, 60 Roosevelt Road, Sec. 4, Taipei 100, Taiwan, Tel (886) 2 6632 0088, Fax (886) 2 2368 8929, e-mail: lillianh@bookman.com.tw • HONG KONG & MACAU: Transglobal Publishers Service Ltd., 27/F Unit E Shield Industrial Centre, 84/92 Chai Wan Kok Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong, Tel (852) 2413 5322, Fax (852) 2413 7049, e-mail: Anthony.Choi@transglobalpsl.com • PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA: Everest International Publishing Services, Wei Zhao, Director, 2-1-503 UHN Intl, 2 Xi Ba He Dong Li, Beijing 100028, Tel (86) 10 5130 1051, Fax (86) 10 5130 1052, Mobile (86) 13 6830 18054, e-mail: wzbooks@aol.com • SINGAPORE, MALAYSIA, BRUNEI: Pansing Distribution Pte Ltd, 1 New Industrial Road, Times Centre, Singapore 536196, Tel (65) 6319 9939 Fax (65) 6459 4930, e-mail: infobooks@pansing.com • THAILAND, CAMBODIA, LAOS, VIETNAM, MYANMAR: Hardy Bigfoss International Co., Ltd., 293 Maenam Kwai Road, Tambol Tha Makhram, Amphur Muang, Kanchanaburi 71000, Thailand, Tel (66) 3451 1676, Fax (66) 3451 1746, e-mail: keith@hardybigfoss.com • MEXICO, SOUTH & CENTRAL AMERICA, THE CARIBBEAN: US PubRep, Inc., 5000 Jasmine Drive, Rockville, MD 20853 USA, Tel (301) 838 9276, Fax (301) 838 9278, e-mail: craigfalk@aya.yale.edu

SALES TERRITORIES

W: World; **A:** World, including Canada, but excluding the remainder of the British Commonwealth; **B:** World, except the British Commonwealth and Canada; **C:** World, including Canada, but excluding the British Commonwealth and European Union; **D:** World, excluding Canada, the British Commonwealth and the European Union; **I:** World, excluding India, Pakistan, and territories; **X:** United States and dependencies only; **Y:** Canada, United States and dependencies only

MORE INFORMATION

Declan Spring, Foreign Rights Director. E-mail: dspring@ndbooks.com • Tel: 212-255-0230

This catalog describes books to be published from September 2016 to December 2016. Prices are subject to change.

CONTACT INFORMATION

New Directions
80 Eighth Avenue, 19th Floor
New York, NY 10011
(212) 255-0230
Visit us online: ndbooks.com

To request advance or review copies of any of our titles, please e-mail us at publicity@ndbooks.com. Along with your request, please include your affiliation and provide links to previous reviews (if available). We will try to respond to these requests as quickly as possible and will let you know if we have any questions.

Desk copy requests should be sent to deskcopies@ndbooks.com and must be sent from an official university e-mail account. Please include, in the body of the e-mail, the name of the professor, course description, and expected enrollment, as well as the title, author, and ISBN of the book you would like, along with a mailing address. (Please note that desk copies cannot be mailed to home addresses.) Kindly allow up to three weeks for these requests to be processed.